

15 - میدان کربلا میں گرمی کی شدت

(میر امیں)

بند نمبر 1

گرمی کا روزِ جنگ کی، کیوں نکر کروں بیاں
 ڈر ہے کہ مثل شمع نہ جلنے لگے زبان
 وہ لوکِ الحزر، وہ حرارت کہ الامان
 رن کی زمیں تو سرخ تھی اور زرد آسمان
 آب خنک کو خلقِ ترسی تھی خاک پر
 گویا ہوا سے آگ برستی تھی خاک پر

ترجمہ:

میر ببر علی امیں بلند پایہ مرثیہ گوشہ شاعر تھے۔ نظم "میدان کربلا میں گرمی کی شدت" ان کے ایک طویل مرثیے کا حصہ ہے، جس میں تخلی اور لفظی تصویر کاری سے میدان کربلا میں گرمی کی شدت کو جاگر کیا گیا ہے۔

میر امیں میدان کربلا میں گرمی کی انتہا کو بیان کر رہے ہیں۔ وہ کہتے ہیں کہ جنگ کے روز بے حد و حساب گرمی تھی۔ اتنی گرمی تھی کہ اس گرمی کا ذکر کرتے وقت یہ ڈر ہے کہ زبان ہی نہ جلنے لگ جائے۔ کرب و بلار یگستانی خطہ ہے۔ یہاں موسم گرم شدید اور طویل ہوتا ہے۔ محرم میں حضرت امام حسین رضی اللہ کوفہ کی طرف اپنی بیعت کے لیے عازم سفر تھے۔ انہیں یزیدی لشکر نے میدان کربلا میں پڑاؤٹانے پر مجبور کر دیا۔ وہاں شدید گرمی تھی اتنی لوٹھی کہ انس و چرند پرند پناہ مانگتے تھے، اتنی تپش تھی کہ ہر ذری روح امان طلب کرتا تھا۔ میدان جنگ کی زمین شدید ترین گرمی کے باعث یوں سرخ ہو چکی تھی جیسے لوہا بھٹی میں لال ہو جاتا ہے۔ آسمان بھی شدتِ تپش کے باعث نیلے سے پیلے رنگ میں تبدیل ہو چکا تھا۔ جب گرمی زوروں پر ہو تو دھول مٹی اڑتی ہے اور گرد و غبار کے بادل مطلع آسمان کو گرد آلود کر دینے ہیں جس سے اس کارنگ بدلتا ہے۔ نیز نمی نہ ہونے کے باعث آسمان کارنگ زرد زرد سما محسوس ہوتا ہے۔ اس دن بھی یوں ہی ہوا تھا۔ زمین پر ایک اور قیامت خیز منظر تھا، ٹھنڈا پانی نایاب تھا۔ چشمہ و دریا کا پانی ابل رہا تھا۔ باد سوموم چل رہی تھی۔ گرم لوکے تکلیف دہ جھونکے ہرشے کو خشک کر رہے تھے۔ یوں لگتا تھا کہ ہوا سے آگ بر س رہی ہو۔ عام طور پر پانی بخارات بن کر اڑتے تو ہوا میں خنکی پیدا ہوتی ہے لیکن وہاں بالکل متضاد منظر تھا۔ اتنی شدید گرمی تھی ہوا میں شدید ترین تپش تھی۔ گرم ہوا گویا کسی آگ کے الاوے سے آرہی تھی جس نے پورے صحراء کو تنور کی طرح گرم کر دیا تھا۔ ایسے می راہ حق کے مجاہد نام خدا بلند کرنے کے لیے ثابت قدی سے باطل کے خلاف ڈلے ہوئے تھے۔

وہ لو، وہ آفتاب کی حدت، وہ تاب وتب
کالا تھار نگ دھوپ سے دن کا مثالِ شب
خود نہر عالمہ کے بھی سوکھے ہوئے تھے لب
خیسے جو تھے حبابوں کے، تپتے تھے سب کے سب
اڑتی تھی خاک، خوش تھا چشمہ حیات کا
کھولا ہوا تھا دھوپ سے پانی فرات کا

تشریح:

میر ببر علی امیس بلند پایہ مرثیہ گو شاعر تھے۔ نظم "میدان کربلا میں گرمی کی شدت" ان کے ایک طویل مرثیہ کا حصہ ہے، جس میں تخيّل اور لفظی تصویر کاری سے میدان کربلا میں گرمی کی شدت کو اجاگر کیا گیا ہے۔

شاعر میدان کربلا میں گرمی کی شدت بیان کرتے ہوئے کہتا ہے کہ ہوا شدید گرم تھی۔ باد سوم سے ہر چیز جلس رہی تھی۔ سورج کی حدت اپنی پوری شدت کے ساتھ ہر زینتی شے کو متاثر کر رہی تھی۔ اتنی تپش تھی کہ انسان چرند پرند اور پودے سمجھی بے حال تھے۔ گرمی کی حدت کے سبب گرد و غبار کے بادل پورے آسمان کو اپنے محیط میں لیے ہوئے تھے۔ فضا کی ہر چیز جلی ہوئی تھی۔ دھوپ سے فضائل کر کالی ہو گئی تھی اور دن میں رات کا سماں تھا۔ میدان کربلا میں موجود نہر عالمہ کے لب گرمی کی حدت و شدت سے سوکھے ہوئے تھے۔ نہر عالمہ میں پانی نایاب ہو چکا تھا۔ فرات کے پانی میں بلبلوں کی بری حالت تھی، وہ سب تپ رہے تھے۔ عام طور پر موسم گرمائیں دریا کا پانی مٹھنڈا ہوتا ہے۔ اور ارد گرد علاقہ بھی گرمی کی حدت سے محفوظ ہوتا ہے لیکن میدان کربلا میں نہر عالمہ کے ارد گرد آسمان سے آگ برس رہی تھی۔ شدید گرمی اور حدت سے زمین سوکھ چکی تھی اور اوپری تہہ دھول مٹی میں تبدیل ہو چکی تھی۔ ریت اور مٹی ہوا کے دوش پر اڑ رہی تھی۔ زندگی کا چشمہ خشک ہو چکا تھا۔ ہر ذی روح کے لیے جینا محال ہو چکا تھا۔ دھوپ کی تپش سے دریائے فرات کا پانی یوں کھول رہا تھا گویا اسے آگ کے الاوپر رکھ دیا گیا ہو۔ شاعر نے اگرچہ مبالغہ آرائی سے کام لیا ہے تاہم مطبع نظریہ ہے کہ میدان کربلا میں جہاں امام حسین اور دوسرے راه حق کے مجاهد خیمہ زن تھے وہاں گرمی زوروں پر تھی۔ گرمی کے باعث ابتلاء آزمائش راہ حق کے قافلے کو درپیش تھی۔

بند نمبر 3:

محیلوں سے چار پائے نہ اٹھتے تھے تابہ شام
مسکن میں مچھیلوں کے سمندر کا تھام مقام
آہو جو کاہلے تھے تو چیتے سیاہ قام
پتھر پکھل کے رہ گئے تھے مثل مومن خام
سرخی اڑی تھی پھولوں سے، سبزی گیاہ سے

شرح:

میر ببر علی انیس بلند پایہ مرثیہ گو شاعر تھے۔ نظم "میدان کربلا میں گرمی کی شدت" ان کے ایک طویل مرثیہ کا حصہ ہے، جس میں تخلیٰ اور لفظی تصویر کاری سے میدان کربلا میں گرمی کی شدت کو اجاگر کیا گیا ہے۔

میر انیس میدان کربلا میں گرمی کی شدت کو بیان کرتے ہوئے کہتے ہیں کہ سورج آگ بر سارہا تھا شدید لو اور حدت تھی۔ تمام ذی روح سہمے ہوئے اپنی اپنی پناہ گاہوں میں دبکے بیٹھے تھے۔ جن کو جھیلوں کی قربت میسر تھی وہ تمام چوپائے جھیلوں میں پانی میں بیٹھ کر گرمی کا مقابلہ کر رہے تھے اور پانی سے ٹھنڈک حاصل کرنے کی کوشش کر رہے تھے۔ چوپائے سارا سارا دون جھیلوں میں بیٹھے رہتے اور شام سے پہلے باہر نہ نکلتے۔ سمندر مچھیلوں کا ٹھکانہ تھا اور وہ زیر آب آگ بر ساتے سورج اور جلانے والی لوسو سے بچنے کے لئے چھپی ہوئی تھیں۔ گرمی کی شدت سے ہر نوں کی طاقت ختم ہو کر رہ گئی تھی۔ ہر وقت دوڑنے بھاگنے میں مشہور ہر ان گرمی سے نذھال ہو کرست اور کاہل ہو چکے تھے، دوڑنے بھاگنے کی طاقت سلب ہو چکی تھی۔ گرمی کی حدت اور شدت سے چیتوں کا رنگ کالا پڑ چکا تھا۔ جانوروں میں پھر تیلے اور چست نظر آنے والے جانور چیتے، بے حال اور نذھال تھے اور رنگ تبدیل ہو چکی تھی۔ پتھر بھی گرمی کا مقابلہ نہیں کر پائے تھے۔ اتنی گرمی تھی کہ پتھر کچی موم کی طرح پکھل چکے تھے۔ پتھر سخت سے سخت درجہ حرارت کو سہ جاتے ہیں لیکن میدان کربلا میں شاعر کے بقول اتنی گرمی تھی کہ پتھر بھی گرمی کی شدت برداشت نہ کر سکے اور غیر پختہ موم کی مانند پکھل کر رہ گئے۔ اتنی زوروں کی گرمی تھی کہ پھول اپنارنگ و روپ کھو بیٹھے تھے۔ تمام گلوں سے سرخی غائب تھی۔ ہری بھری گھاس کا رنگ اڑ چکا تھا، گھاس پیلی پڑ چکی تھی۔ کنوؤں میں پانی، گرمی سے گھبرا کر سائے کی تلاش میں، گھراں میں اتر چکا تھا۔ یعنی شدید گرمی سے پانی بھی پناہ مانگ رہا تھا۔

بند نمبر 4:

کوسوں کسی شجر میں نہ گلد تھے، نہ برگ و بار
ایک ایک نخل جل رہا تھا صورت چنار
ہنستا تھا کوئی گل نہ لہکتا تھا سبزہ زار
کاشنا ہوئی تھی سوکھ کے ہر شاخ باردار
گرمی یہ تھی کہ زیست سے دل سب کے سرد تھے
پتے بھی مثل چہرہ مد توق زرد تھے

شرح:

میر ببر علی انیس بلند پایہ مرثیہ گو شاعر تھے۔ نظم "میدان کربلا میں گرمی کی شدت" ان کے ایک طویل مرثیہ کا حصہ ہے، جس میں تخلیٰ اور لفظی تصویر کاری سے میدان کربلا میں گرمی کی شدت کی منظر کشی کی گئی ہے۔

میر انیس میدان کر بلایا جہاں حسینی اور یزیدی لشکر کا مقابلہ تھا، میں گرمی کی شدت کو بیان کرتے ہوئے کہتے ہیں کہ دسویں محرم کو بے حساب گرمی تھی۔ ہر چیز جلس چکی تھی۔ میلوں تک گرمی کاراج تھا۔ درختوں پر سے پھل پھول غائب تھے۔ سب گرمی کا شکار ہو چکے تھے، کھجور کا ہر درخت بے شر چنار میں تبدیل ہو چکا تھا۔ سارے نخستان ٹنڈ منڈ ہو چکے تھے۔ نہ تو کہیں کلیاں نسبم کرتی تھیں نہ سبزہ زارِ مہکتے تھے۔ گرمی نے سبزہ زاروں اور گلوں کے چہروں کو گملادیا تھا یا سکھادیا تھا۔ پھلدار درختوں کی ہر شاخ سوکھ کر کاٹنا ہو چکی تھی۔

شدید گرمی نے ہر ذی روح پر اثرات مرتب کیے تھے۔ ہر کوئی پریشان تھا اور زندگی ختم ہونے کے خوف سے دوچار تھا۔ سب کے دل گرمی کے اثرات سے موت آنے کے ڈر سے سرد پڑ چکے تھے۔ حرکتِ قلب گرمی کی مر ہوں منت ہے لیکن اس بلاکی گرمی سے وہاں ہر زندہ شے کے دل، جان کے خوف کے باعث ٹھنڈے پڑ چکے تھے۔ پتے بدق کے مریض کے چہرے کی طرح پیلے پڑ چکے تھے۔

بند نمبر 5

شیر اٹھتے تھے نہ دھوپ کے مارے کچار سے
آہونہ مٹھے نکلتے تھے سبزہ زار سے
آئینہ مہر کا تھانگدرِ غبار سے
گردوں کو تپ چڑھی تھی زمیں کے بُخار سے
گرمی سے مضطرب تھا زمانہ زمین پر
یعنی جاتا تھا جو گرتا تھا دانہ زمین پر

ترجمہ:

میر ببر علی انیس بلند پایہ مر شیہ گوشاعر تھے۔ نظم "میدان کر بلایا میں گرمی کی شدت" ان کے ایک طویل مرثیہ کا حصہ ہے، جس میں تجھیں اور لفظی تصویر کاری سے میدان کر بلایا میں گرمی کی شدت کی منظر کشی کی گئی ہے۔

میر انیس میدان کر بلایا میں گرمی کی شدت بیان کرتے ہوئے کہتے ہیں کہ تیز دھوپ کی تمازت نے ہر زندہ شے کو بے حال کر دیا تھا اور شیر جیسا بہادر جانور دھوپ کے ڈر سے اپنی کچار سے باہر نہیں نکل رہا تھا۔ ہر نوں کی جان لبوں پر آئی ہوئی تھی، وہ سبزہ زاروں میں سائے میں بیٹھے گرمی سے بچنے کی کوشش کر رہے تھے۔ تیز دھوپ کے باعث سطح زمین دھول مٹی میں تبدیل ہو چکی تھی۔ اور فضاساری دھول مٹی سے اٹی ہوئی تھی۔ گردوں غبار کے بادلوں نے سورج کے چہرے کو مکدر کر دیا تھا۔ زمین اتنی گرم تھی کہ اس کی حدت سے آسمان کو بخار ہو چکا تھا۔ زمین پر انسان چرندر نسب بے چین اور بے حال تھے۔ گرمی برداشت سے باہر ہو چکی تھی۔ زمین اتنی گرم ہو چکی تھی کہ بھٹی پر رکھے ہوئے برتن کی طرح تپ چکی تھی۔ چنانچہ انہ کا جو بھی دانہ زمین پر گرتا بھن جاتا۔ میر انیس نے راہِ حق کے مجاہدوں یعنی حسینی قافلے کے ارکان کی قوت برداشت اور ثابت قدمی کو اجاگر کرنے کے لئے دسویں محرم کی گرمی کی شدت کو بیان کیا ہے کہ اتنی زوروں کی گرمی میں بھی قافلہ راہِ حق کے پایہ استقلال میں لغزش نہیں آئی تھی۔

گردا ب پر تھا شعلہ جو والہ کا گمان
انگارے تھے حباب تو پانی شر رفشاں
منھ سے نکل پڑی تھی ہراک موج کی زبان
تپر تھے سب نہنگ، مگر تھی لبوں پر جاں
پانی تھا آگ، گرمی روز حساب تھی
ماہی جو سخ موج تک آئی، کتاب تھی

شرح:

میر ببر علی انیس بلند پایہ مرثیہ گوشاعر تھے۔ نظم "میدان کربلا میں گرمی کی شدت" ان کے ایک طویل مرثیے کا حصہ ہے، جس میں تخلیل اور لفظی تصویر کاری سے میدان کربلا میں گرمی کی شدت کی منظر کشی کی گئی ہے۔

میر انیس میدان کربلا میں گرمی کی شدت کو بیان کرتے ہوئے کہتے ہیں کہ دریا میں موجود بھنور پر گھومتے ہوئے شعلے کا گماں ہوتا تھا۔ گویا پانی اتنا گرم ہو چکا تھا کہ گردا ب پر دہکتے الاؤ اور گھومتے ہوئے شعلے کا گماں ہوتا تھا۔ بلبلے گرمی کی شدت سے انگاروں میں تبدیل ہو چکے تھے اور پانی چنگاریاں اڑا رہا تھا۔ پانی کی تمام موجود چیزیں اور مارے گرمی کے ان کی زبانیں منہ سے باہر لٹک رہی تھیں۔ جیسے جانور گرمی سے بے حال اور ندھال ہو کر زبانیں باہر نکال لیتے ہیں اسی طرح لہریں بھی گرمی سے بے حال ہو چکی تھیں۔ اتنی شدید گرمی تھی کہ پانی میں رہنے والے بڑے جانور جیسے مگر مچھ، زیر آب تھے اور گرمی کی حدت و شدت سے بچنے کے لیے تہہ میں پناہ لیے ہوئے تھے لیکن اس کے باوجود ان کی جان لبوں پر آئی ہوئی تھی۔ گرمی کی حدت وہاں بھی پوری آب و تاب سے موجود تھی۔ پانی آگ کی مانند گرم تھا اور اتنی شدید گرمی تھی کہ روز قیامت کا گماں ہوتا تھا۔ قیامت کے دن جب سورج سوانیزے پر ہو گا تو شدید گرمی ہو گی اور شدت گرمی سے انسانوں کی زبانیں باہر لٹک رہی ہوں گی۔ اور زمین تانبے کی طرح سرخ ہو گی۔ دسویں محروم کو بھی اتنی گرمی تھی کہ قیامت کا دن محسوس ہوتا تھا۔ گرمی کی انتہا کا اندازہ اس بات سے لگایا جاسکتا ہے کہ پانی کھول رہا تھا اور وہ مچھلی جو موج کی سینہ تک یا سطح آب تک آتی کتاب کی مانند بھجن جاتی۔ میر انیس نے معمر کے حق و بال طل جو حسینی (رضی اللہ عنہ) قافلے اور یزیدی فوجوں کے درمیان ہوا تھا اس دن کی گرمی کو بیان کر کے امام حسین (رضی اللہ عنہ) اور ان کے رفقاء کے جذبہ ایثار اور ثابت قدمی کو نمایاں کیا ہے کہ اتنی شدید گرمی میں بھی وہ حق کے لئے ڈٹے ہوئے تھے۔